

TSA 350.0

STIHL



2 - 30	Gebrauchsanleitung
30 - 55	Instruction Manual
55 - 85	Notice d'emploi
85 - 112	Istruzioni d'uso
112 - 140	Handleiding



24.9 Additional safety instructions for abrasive wheel applications

Kickback and associated safety instructions

Kickback is the sudden reaction as a result of a snagging or jammed rotating abrasive wheel. Snagging or jamming causes the rotating insert tool to stop abruptly. An uncontrolled electric power tool is thereby accelerated against the direction of rotation of the insert tool at the site of the jam.

If, for example, an abrasive wheel snags or jams in the workpiece, the edge of the abrasive wheel that penetrates the workpiece can get caught, thereby causing the abrasive wheel to break away or cause a kickback. The abrasive wheel then travels toward or away from the operator depending on the direction of rotation of the wheel at the blockage site. Abrasive wheels can also break here.

Kickback is the result of wrong or erroneous use of the electric power tool. It can be avoided by taking proper precautions as described below:

- a) **Hold the electric power tool securely and make sure your body and arms are in a position so that you can absorb the kickback forces. Always use the additional handle, if available, to maintain the best possible control of kickback forces or reactive torques during start-up.** The operator can control the kickback and reactive forces by taking suitable precautions.
- b) **Never place your hand near the rotating insert tool.** The insert tool can move across your hand in the event of a kickback.
- c) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting wheel.** The kickback drives the electric power tool in a direction that is opposite to the movement of the abrasive wheel at the site of the jam.
- d) **Work with great care around corners, sharp edges, etc. Prevent insert tools from recoiling from the workpiece and jamming.** The rotating insert tool tends to jam when it hits corners, sharp edges or if it recoils. This results in the loss of control or kickback.
- e) **Do not use a chain or toothed saw blade or a segmented diamond wheel with more than a 10 mm wide slit.** Such insert tools often cause kickback or the loss of control of the electric power tool.

- f) **Avoid a jam of the cutting wheel or a surface pressure that is too high. Do not make overly deep cuts.** Overloading the cutting wheel increases its stress level and the likelihood of tilting or jamming, and thereby the possibility of a kickback or breakage of the abrasive element.
- g) **If the cutting wheel jams or if you interrupt your work, switch off the machine and hold it still until the wheel stops. Never try to remove a cutting wheel that is still rotating out of the cut as this may lead to a kickback.** Determine and rectify the cause of the jam.
- h) **Do not switch the electric power tool back on if it is still in the workpiece. Allow the cutting wheel to reach its full speed before carefully continuing with the cut.** Otherwise the wheel may catch, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- i) **Support plates or large workpieces to reduce the risk of a kickback due to a jammed cutting wheel.** Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the wheel, both near the cut and at the edge.
- j) **Be especially careful with "pocket cuts" in existing walls or other blind areas.** The penetrating cutting wheel can cut into gas or water pipes, electric cables or other objects and cause kickback.

Table des matières

1	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	56
2	Vue d'ensemble.....	56
3	Prescriptions de sécurité.....	57
4	Préparatifs avant l'utilisation de la découpeuse à disque.....	67
5	Recharge de la batterie et DEL.....	67
6	Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®.....	68
7	Assemblage de la découpeuse à disque..	68
8	Introduction et extraction de la batterie.....	69
9	Mise en marche et arrêt de la découpeuse à disque.....	70
10	Contrôle de la découpeuse à disque et de la batterie.....	70
11	Travail avec la découpeuse à disque.....	71
12	Après le travail.....	73
13	Transport.....	74
14	Rangement.....	74
15	Nettoyage.....	74
16	Maintenance et réparation.....	75
17	Dépannage.....	75

18	Caractéristiques techniques.....	78
19	Disques à découper.....	79
20	Pièces de rechange et accessoires.....	80
21	Mise au rebut.....	80
22	Conformité UE.....	80
23	Adresses.....	80
24	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	81

IMPORTANT ! AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE, LIRE ET BIEN COMPRENDRE CETTE NOTICE D'EMPLOI, ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

1 Informations concernant la présente Notice d'emploi

1.1 Documents applicables

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- Outre la présente Notice d'emploi, il faut lire, comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi et textes de l'emballage du disque à découper utilisé
 - Consignes de sécurité Batterie STIHL AP
 - Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

Pour de plus amples informations sur STIHL connected et les produits compatibles, et pour trouver une réponse aux questions fréquentes (FAQ), voir le site Internet www.connect.stihl.com ou consulter un revendeur spécialisé STIHL.

La marque verbale et les symboles graphiques (logos) Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ce nom/symbole par STIHL a lieu sous licence.

Les batteries portant le symbole  sont munies d'une interface radio Bluetooth®. Les interdictions d'utilisation locales (par ex. dans un avion ou un hôpital) doivent être respectées.

1.2 Marquage des avertissements dans le texte



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
- Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

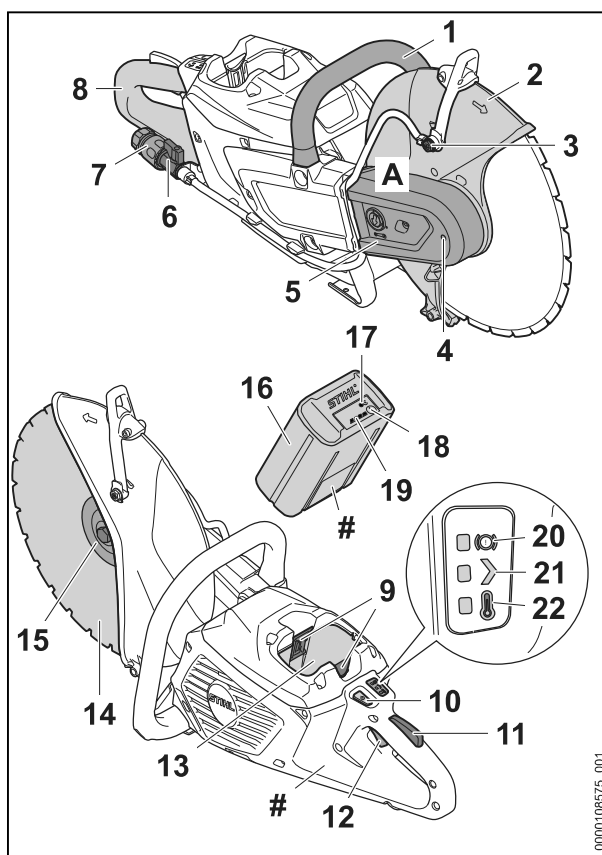
1.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

2 Vue d'ensemble

2.1 Découpeuse à disque et batterie



- 1 Poignée tubulaire
- 2 Capot protecteur
- 3 Buse d'arrosage
- 4 Système de blocage de la broche
- 5 Protecteur de courroie
- 6 Robinet d'arrêt
- 7 Raccord rapide
- 8 Poignée de commande

- 9 Levier de verrouillage
- 10 Bouton de déverrouillage
- 11 Blocage de gâchette de commande
- 12 Gâchette de commande
- 13 Logement pour batterie
- 14 Disque à découper
- 15 Rondelle de pression
- 16 Batterie
- 17 DEL « BLUETOOTH® » (uniquement pour les batteries avec )
- 18 Touche
- 19 DEL
- 20 DEL ActiveStop
- 21 DEL « ÉTAT »
- 22 DEL « TEMPÉRATURE »
- A Étiquette portant des consignes de sécurité
- # Plaque signalétique avec numéro de machine

2.2 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur la découpeuse à disque et la batterie ont les significations suivantes :



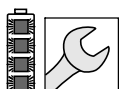
Ce symbole repère le bouton de déverrouillage.



Ce symbole indique le sens de rotation du disque à découper.



1 DEL est allumée en rouge. La batterie est trop chaude ou trop froide.



4 DEL clignotent de couleur rouge. Il y a un dérangement dans la batterie.



Ce symbole indique le diamètre de l'arbre de la découpeuse à disque en millimètres.



Ce symbole indique le diamètre extérieur maximal du disque à découper en millimètres.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores de différents produits.



Cette batterie se recharge avec un chargeur STIHL. Les chargeurs autorisés sont indiqués dans les présentes prescriptions de sécurité.



La batterie a une interface radio Bluetooth® et elle peut être connectée avec l'application STIHL connected.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Utiliser le Smart Connector uniquement comme décrit sur le site Internet www.connect.stihl.com.



Ce symbole repère la position du Smart Connector fixé sur le produit par collage.



Ce symbole repère la position du Smart Connector fixé sur le produit par collage.



Ce symbole repère la position du Smart Connector fixé sur le produit par un assemblage vissé depuis l'intérieur.

3 Prescriptions de sécurité

3.1 Symboles d'avertissement

Découpeuse à disque

Les symboles d'avertissement appliqués sur la découpeuse à disque ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection, une protection auditive et un masque anti-poussière ou un masque respiratoire.



Ne travailler qu'avec un disque à découper qui ne présente aucun endommagement et dont l'alésage pour broche ne présente aucun endommagement.



Respecter les consignes de sécurité concernant le rebond et les mesures à prendre.



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre pour la prévention des risques d'incendie dus à la projection de particules incandescentes.



Ne pas inhaler la poussière et les vapeurs dégagées au cours du travail.



Retirer la batterie lors des interruptions du travail, du transport, de l'entreposage, de l'entretien ou des réparations.



La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper doit être égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

3.2 Utilisation conforme à la destination

La découpeuse à disque STIHL TSA 350.0 convient pour les applications suivantes :

- Découpage de dalles
- Découpage de tubes
- Découpage de corps cylindriques et de corps creux
- Coupe de tubes en béton

La découpeuse à disque ne convient pas pour les applications suivantes :

- Découpage de l'amiante
- Découpage du bois ou d'objets en bois

La découpeuse à disque peut être utilisée sous la pluie.

La découpeuse à disque est alimentée par une batterie STIHL AP. Pour que l'on puisse exploiter toutes les fonctions sans aucune restriction, STIHL recommande d'utiliser au moins une batterie AP 500.0 S.

Si l'on doit travailler sur un échafaudage sécurisé, la découpeuse à disque doit être utilisée exclusivement avec une batterie STIHL AP insérée directement dans la découpeuse à disque.

En combinaison avec l'application STIHL connected, la batterie portant le symbole  permet la personnalisation et la transmission d'informations concernant la batterie sur la base de la technologie Bluetooth®.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries qui ne sont pas autorisées par STIHL pour cette découpeuse à dis-

que risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Utiliser la découpeuse à disque avec une batterie STIHL AP.
- Si la découpeuse à disque ou la batterie n'est pas utilisée conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser la découpeuse à disque comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Utiliser la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi, dans l'application STIHL connected et sur le site Internet www.connect.stihl.com.

3.3 Exigences concernant l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de la découpeuse à disque et de la batterie. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie la découpeuse à disque ou la batterie à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement la découpeuse à disque et la batterie et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de la découpeuse à disque et de la batterie.
 - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformé-

ment aux réglementations nationales en vigueur.

- Avant de travailler pour la première fois avec la découpeuse à disque l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des cheveux longs risquent d'être entraînés dans la découpeuse à disque. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules et ne risquent pas d'être entraînés dans la découpeuse à disque.
- 
 - Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166, EN ISO 16321 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
- Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.
 - Porter une protection auditive.



- Lorsqu'on découpe de l'acier, cela produit un jaillissement d'étincelles. Ces étincelles risquent d'enflammer les vêtements. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - Porter des vêtements en matières difficilement inflammables (par ex. en cuir ou en coton spécialement traité pour réduire le risque d'inflammation).
 - Les vêtements ne doivent pas non plus être enduits de matières inflammables (copeaux, carburant, huile etc.).
- Une chute d'objets peut causer des blessures à la tête.



- Porter un casque

- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière et produire un dégagement de fumée et de vapeurs. La poussière, la fumée et les vapeurs inhalées peuvent nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.



- En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- En cas de dégagement de fumée ou de vapeurs : porter un masque respiratoire.

- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans la découpeuse à disque. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - Porter des vêtements ajustés.
 - Ne porter ni écharpe, ni bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec le disque à découper en rotation. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - Porter des chaussures de sécurité avec coquille d'acier.
 - Porter un pantalon long en tissu résistant.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec le disque à découper. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - Porter des gants de travail en matière résistante.
- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.

3.5 Aire de travail et voisinage

3.5.1 Découpeuse à disque

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la découpeuse à disque et des objets soulevés et projetés par la découpeuse à disque. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.

- ▶ Ne pas laisser la découpeuse à disque sans surveillance.
- ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la découpeuse à disque.
- Les composants électriques de la découpeuse à disque peuvent produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, les étincelles risquent de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.

3.5.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.

- ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.3.



- ▶ Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques, des sels et des engrais.

3.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

3.6.1 Découpeuse à disque

La découpeuse à disque se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La découpeuse à disque ne présente aucun endommagement.
- La découpeuse à disque est propre.
- Le capot protecteur ne présente aucun endommagement.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- L'alimentation en eau fonctionne.
- Le palier de la broche fonctionne.
- Un disque à découper spécifié dans la présente Notice d'emploi est monté. Le disque à découper est homologué et étiqueté pour l'utilisation sur des découpeuses à disque tenues à la main suivant la norme EN 13236 (disque à découper diamanté) ou EN 12413 (disque à découper à liant résine synthétique).
- Le disque à découper est monté correctement.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cette découpeuse à disque.
- Les accessoires sont montés correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une découpeuse à disque qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si la découpeuse à disque est encrassée : nettoyer la découpeuse à disque.
 - ▶ Travailler avec un capot protecteur qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la découpeuse à disque. Exception : montage d'un disque à découper indiqué dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec la découpeuse à disque.
 - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cette découpeuse à disque.

- ▶ Monter le disque à découper comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque,  18.1.
- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la découpeuse à disque.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.2 Disque à découper à liant résine synthétique

Le disque à découper à liant résine synthétique se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le disque à découper à liant résine synthétique et son alésage pour broche ne présentent aucun endommagement.
 - La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper à liant résine synthétique est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.
 - Le disque à découper à liant résine synthétique n'est pas déformé, ni décoloré.
 - La date limite d'utilisation n'est pas dépassée.
- Les disques à découper sont soumis à de très fortes sollicitations, tout particulièrement lorsqu'ils sont utilisés pour le découpage à main levée.
- Utiliser exclusivement des disques à découper homologués pour l'utilisation sur des machines tenues à la main, conformément à la norme EN 12413, et portant les marques d'identification pertinentes.
 - Respecter la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT



- ▶ Ne travailler qu'avec un disque à découper qui ne présente aucun endommagement et dont l'alésage pour broche ne présente aucun endommagement.
- ▶ S'assurer que la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper à liant résine synthétique est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.

- ▶ Si le disque à découper à liant résine synthétique est déformé ou décoloré : remplacer le disque à découper à liant résine synthétique.
- ▶ Si la date limite d'utilisation du disque à découper à liant résine synthétique est dépassée : remplacer le disque à découper à liant résine synthétique.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.3 Disque à découper diamanté

Le disque à découper diamanté se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

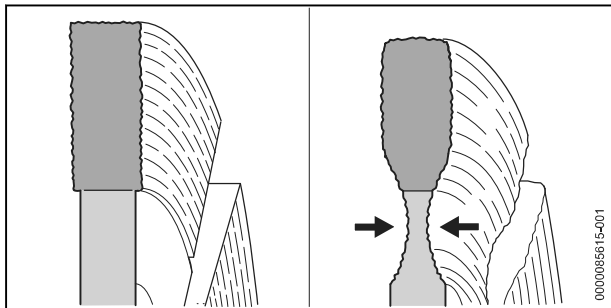
- Le disque à découper diamanté et son alésage pour broche ne présentent aucun endommagement.
 - La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper diamanté est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.
 - Le disque à découper diamanté n'est pas déformé, ni décoloré.
 - Le diamètre de l'alésage du disque et le diamètre de la broche sont identiques.
- Les disques à découper sont soumis à de très fortes sollicitations, tout particulièrement lorsqu'ils sont utilisés pour le découpage à main levée.
- Utiliser exclusivement des disques à découper homologués pour l'utilisation sur des machines tenues à la main, conformément à la norme EN 13236, et portant les marques d'identification pertinentes.
 - Respecter la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT

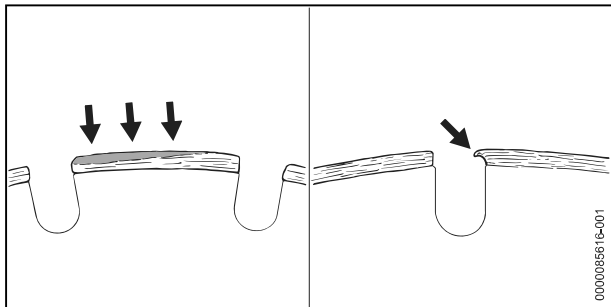


- ▶ Ne travailler qu'avec un disque à découper diamanté qui ne présente aucun endommagement et dont l'alésage pour broche ne présente aucun endommagement.
- ▶ S'assurer que la vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper diamanté est égale ou supérieure au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque.
- ▶ Si le disque à découper diamanté est déformé ou décoloré : remplacer le disque à découper diamanté.
- ▶ S'assurer que le diamètre de l'alésage du disque et le diamètre de la broche sont identiques et que l'on n'utilise pas de douille de réduction.

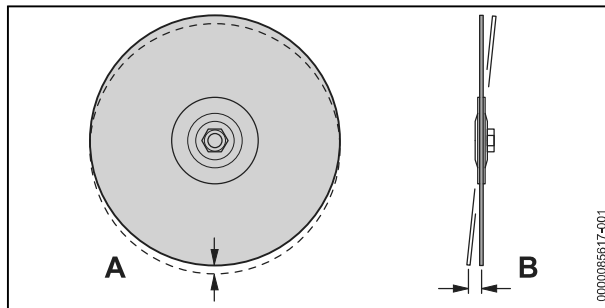
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.
- La découpeuse à disque ne convient pas pour découper des matières synthétiques. Pour le découpage de tubes de canalisation d'eau en matière synthétique, en PP, PE ou PVC, un disque à découper spécial (D-G80) a été développé.
- ▶ Si l'on doit couper des tubes de canalisation d'eau en matière synthétique : utiliser le disque à découper D-G80.



- En découpant le revêtement des routes, il est possible que la coupe atteigne la couche porteuse (en cailloux). Une coupe dans cette couche de cailloux avec un disque à découper diamanté peut entraîner une usure excessive du corps du disque. Le disque à découper diamanté peut être alors endommagé.
- ▶ En découpant le revêtement des routes : ne pas pénétrer dans la couche porteuse (couche de cailloux).



- Des arêtes rapportées peuvent alors apparaître sous forme d'un revêtement gris clair sur le dessus des segments diamantés d'un disque à découper diamanté. Elles engorgent les diamants des segments qui perdent alors leur mordant. Des arêtes rapportées peuvent amplifier les vibrations et produire des étincelles. Si l'on travaille avec un disque à découper diamanté sur lequel des arêtes rapportées se sont formées, cela peut dégager une forte chaleur. Le disque à découper diamanté peut être alors endommagé.
- ▶ Si des arêtes rapportées se sont formées sur le disque à découper diamanté : remplacer le disque à découper diamanté.



- Si l'on utilise un disque à découper diamanté et que le palier de la broche de la découpeuse à disque est endommagé, cela peut causer un fonctionnement irrégulier (faux-rond (A) et voile (B)) du disque à découper diamanté. Un faux-rond (A) peut entraîner une surcharge et une surchauffe de certains segments diamantés. Les segments diamantés risquent d'être calcinés et le disque à découper diamanté risque de casser. Un voile (B) peut entraîner une surchauffe du disque à découper diamanté et a également pour effet d'augmenter la largeur de la coupe.
- ▶ En cas de faux-rond (A) ou de voile (B) : remplacer le disque à découper diamanté.
- ▶ Si le palier de la broche est endommagé : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Le collage est un phénomène qui se produit au cours du découpage de certaines matières adhérant au disque à découper, comme c'est souvent le cas au découpage de tuyaux en matière synthétique non soudable (PP, PE, PVC).
- ▶ Si un effet de collage s'est produit sur le disque à découper diamanté : « raviver » le disque à découper diamanté – à cet effet, couper brièvement une matière abrasive telle que du grès, du béton expansé ou de l'asphalte.

3.6.4 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
- ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
- ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 18.2.
- ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
 - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.
- ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec la découpeuse à disque.
- ▶ La découpeuse à disque ne doit être maniée que par une seule personne.
- ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
- ▶ Ne pas trop se pencher vers l'avant et ne jamais se pencher au-dessus du disque à découper.
- ▶ Ne pas travailler sur une échelle.
- ▶ Ne pas travailler en se trouvant à des endroits instables.
- ▶ Ne pas travailler d'une seule main.
- ▶ Faire attention aux obstacles.
- ▶ Travailler debout sur le sol en veillant à ne pas perdre l'équilibre.
- ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- Le disque à découper en rotation peut couper utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Ne pas toucher le disque à découper en rotation.
 - ▶ Si le disque à découper est bloqué par un objet quelconque : arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie. Alors seulement, retirer l'objet.



3.7 Au travail

⚠ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
 - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de la découpeuse à disque, il est possible que la découpeuse à disque ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, la découpeuse à disque peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Au cours du travail, un jaillissement d'étincelles peut se produire. Dans un environnement facilement inflammable ou explosif, des étincelles risquent de déclencher des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts

matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

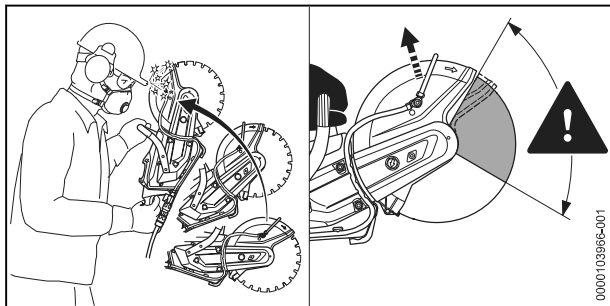


- ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.
- ▶ S'assurer que les tuyaux, cuves en tôle ou autres conteneurs à découper ne renferment pas de substances volatiles ou inflammables.

- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, le disque à découper tourne encore pendant quelques instants. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Attendre que le disque à découper ne tourne plus.

3.8 Forces de réaction

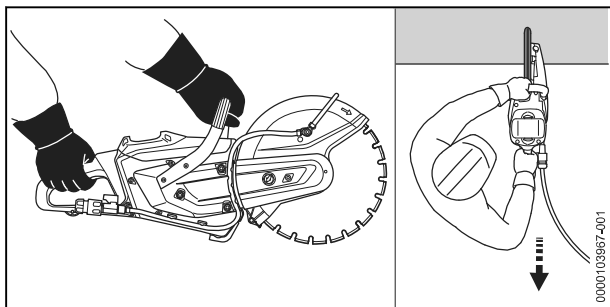
3.8.1 Rebond



Un rebond peut se produire dans les cas suivants :

- Le disque à découper se coince et est brusquement freiné.
- La zone du quart supérieur du disque à découper en rotation heurte un objet dur.

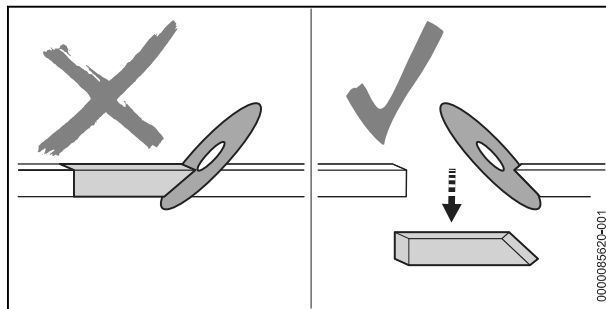
⚠ AVERTISSEMENT



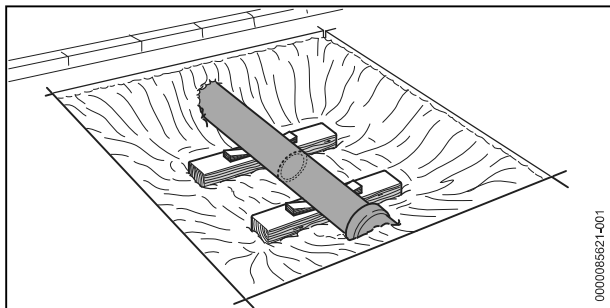
- Si un rebond se produit, la découpeuse à disque peut être projetée vers le haut et en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la découpeuse à disque à deux mains.
 - ▶ Veiller à ce qu'aucune partie du corps de l'utilisateur ne se trouve dans le prolonge-

ment du plan de basculement de la découpeuse à disque.

- ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Ne pas travailler avec la zone du quart supérieur du disque à découper.
- ▶ Travailler à pleins gaz.
- ▶ Travailler en tirant le disque à découper à travers l'objet à découper. Ne pas travailler en poussant.
- ▶ Ne pas utiliser des scies circulaires, des outils à plaquettes de carbure, des outils de désincarcération ou des outils pour le sciage du bois, ni tout autre outil denté.
- ▶ Si l'on utilise un disque à découper diamanté : un arrosage est nécessaire.
- ▶ En cas de battement du disque à découper diamanté : remplacer le disque à découper diamanté.
- ▶ Ne pas utiliser des disques à découper diamantés avec un revêtement latéral.
- ▶ Si l'on utilise un disque à découper à liant résine synthétique qui convient seulement pour le découpage avec arrosage : un arrosage est nécessaire.

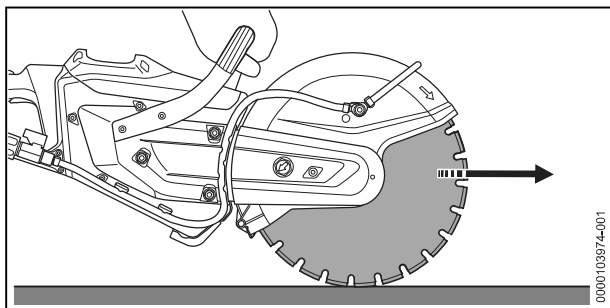


- Sous l'effet d'un resserrement de la fente de coupe, le disque à découper peut être freiné et l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Éviter que la fente de coupe risque de se resserrer.
 - ▶ Toujours s'attendre à ce que, par suite d'un déplacement de l'objet à découper ou pour une autre raison quelconque, la coupe se resserre et coince le disque à découper.
 - ▶ Fixer solidement l'objet à découper et le soutenir de telle sorte que la coupe reste ouverte pendant et après le découpage.
 - ▶ S'assurer que l'objet à découper ne se trouve pas en pont et soit bien calé pour ne pas vibrer, rouler ou glisser.



- En cas d'affaissement des matériaux des sous-couches, le tube à découper peut glisser. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Après avoir dégagé un tube, le stabiliser par un moyen de soutènement adéquat, d'une portance suffisante.

3.8.2 Traction



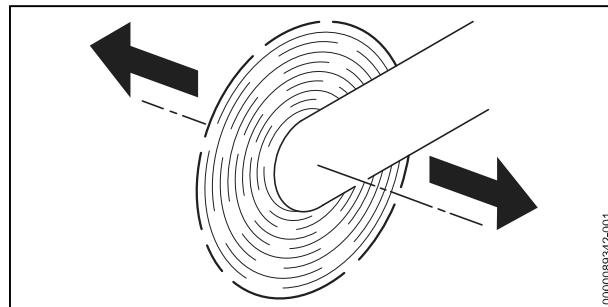
Lorsqu'on travaille avec le côté inférieur du disque à découper, la découpeuse à disque est tirée dans le sens opposé à l'utilisateur.

! AVERTISSEMENT

- Si le disque à découper en rotation heurte un objet dur et est rapidement freiné, la découpeuse à disque peut être brusquement et très fortement tirée dans le sens opposé à l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la découpeuse à disque à deux mains.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Mener le disque à découper dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
 - ▶ Ne pas utiliser la machine pour un meulage de côté ou un dégrossissage.

3.8.3 Forces gyroscopiques

! AVERTISSEMENT



- Lorsqu'on déplace une découpeuse à disque dans le sens de la flèche alors que le disque à découper est en rotation, cela peut engendrer des forces gyroscopiques. Les forces gyroscopiques ont tendance à faire basculer la découpeuse à disque. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la découpeuse à disque à deux mains.
 - ▶ Ne pas faire pivoter la découpeuse à disque.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

3.9 Transport

3.9.1 Découpeuse à disque

! AVERTISSEMENT

- Si l'on procède au découpage à sec, le disque à découper peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.
 - ▶ Ne pas toucher le disque à découper très chaud.
- Au cours du transport, la découpeuse à disque risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Démonter le disque à découper.
 - ▶ Retirer la batterie.



- ▶ Assurer la découpeuse à disque avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

3.9.2 Batterie

! AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batte-

rie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.

- ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

3.10 Rangement

3.10.1 Découpeuse à disque

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la découpeuse à disque. Les enfants risquent de subir des blessures graves.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver la découpeuse à disque hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de la découpeuse à disque et des composants métalliques. La découpeuse à disque pourrait être endommagée.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Avant de ranger la découpeuse à disque, veiller à ce qu'elle soit propre et sèche.

3.10.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
 - ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
 - ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.

- ▶ Conserver séparément la batterie et la découpeuse à disque.
- ▶ Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
- ▶ Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.3.

3.11 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant d'entreprendre le nettoyage, la maintenance ou une réparation, la découpeuse à disque peut être mise en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

- Si l'on procède au découpage à sec, le disque à découper peut devenir très chaud. L'utilisateur risque de se brûler.
 - ▶ Ne pas toucher le disque à découper très chaud.
- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un nettoyeur haute pression ou des objets pointus peut endommager la découpeuse à disque, le disque à découper et la batterie. Si la découpeuse à disque, le disque à découper ou la batterie ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer la découpeuse à disque, le disque à découper et la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si la découpeuse à disque, le disque à découper ou la batterie ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas procéder soi-même à la maintenance ou à la réparation de la découpeuse à disque, du disque à découper et de la batterie.

- ▶ Si une opération de maintenance ou une réparation de la découpeuse à disque, du disque à découper ou de la batterie s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4 Préparatifs avant l'utilisation de la découpeuse à disque

4.1 Préparatifs avant l'utilisation de la découpeuse à disque

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Découpeuse à disque, [18.4](#).
 - Disque à découper, [18.4](#).
 - Batterie, [18.4](#).
- ▶ Contrôler la batterie, [18.4](#).
- ▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Nettoyer la découpeuse à disque, [15.1](#).
- ▶ Monter le disque à découper, [7.2.2](#).
- ▶ Ajuster le capot protecteur, [7.3.1](#).
- ▶ Contrôler les éléments de commande, [10.1](#).
- ▶ Brancher le tuyau flexible d'eau, [11.2](#).
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser la découpeuse à disque – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.2 Connexion de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® avec l'application STIHL connected

- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur l'appareil portable.
- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur la batterie, [6.1](#).
- ▶ Télécharger l'application STIHL connected de l'App Store sur l'appareil portable et créer un compte.
- ▶ Ouvrir l'application STIHL connected et se connecter.
- ▶ Ajouter la batterie dans l'application STIHL connected et suivre les instructions affichées à l'écran.

Pour de plus amples informations et les possibilités de contact avec le support technique, voir <https://support.stihl.com> ou l'application STIHL connected.

La disponibilité de l'application STIHL connected dépend du marché.

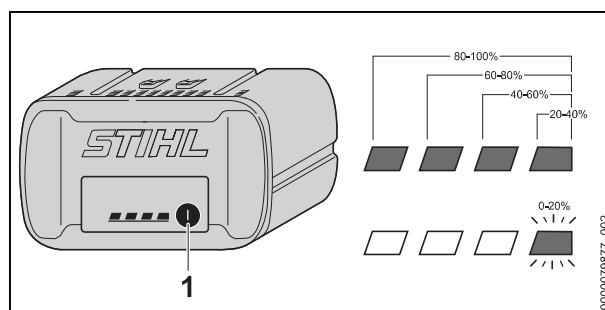
5 Recharge de la batterie et DEL

5.1 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, [18.4](#). Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharger la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Affichage du niveau de charge



- ▶ Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

5.3 DEL sur la batterie

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements, [17.1](#).

Il y a un dérangement dans la découpeuse à disque ou dans la batterie.

6 Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®

6.1 Activation de l'interface radio Bluetooth®

- Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  reste continuellement allumée de couleur bleue pendant env. 3 secondes.
L'interface radio Bluetooth® de la batterie est activée.

6.2 Désactivation de l'interface radio Bluetooth®

- Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  clignote six fois de couleur bleue.
L'interface radio Bluetooth® de la batterie est désactivée.

6.3 Restauration des réglages usine de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® (si disponible)

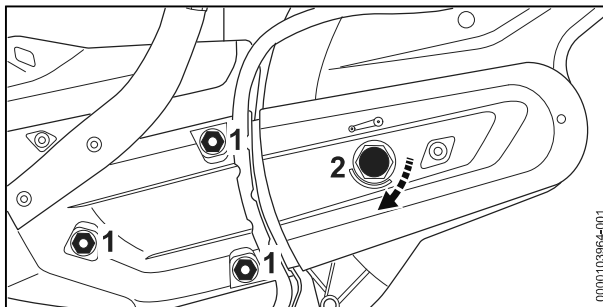
Si l'on restaure les réglages usine de la batterie, toutes les données spécifiques à l'utilisateur sont effacées.

- Appuyer 4 fois rapidement sur la touche et, à la quatrième fois, maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  clignote de couleur bleue.
- Relâcher alors immédiatement la touche.
- Connecter la batterie avec l'application STIHL connected et vérifier si toutes les données spécifiques à l'utilisateur sont effacées.

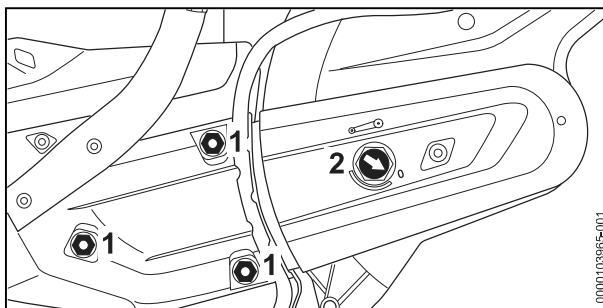
7 Assemblage de la découpeuse à disque

7.1 Tension de la courroie poly-V

- Arrêter la découpeuse à disque.



- Desserrer les écrous (1).
- Tourner l'écrou de tension (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche marquée sur l'écrou de tension soit orientée sur 0.
L'écrou de tension (2) est desserré.



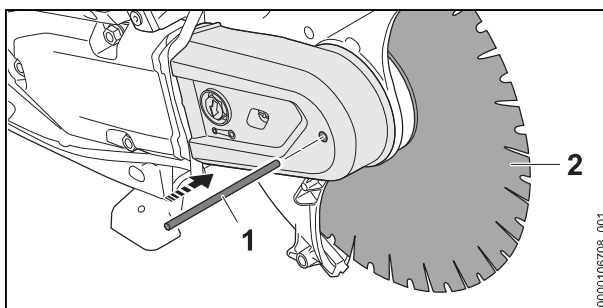
- Tourner l'écrou de tension (2) de 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une légère résistance devienne perceptible.
La courroie poly-V est tendue.
- Serrer fermement les écrous (1).

7.2 Montage et démontage du disque à découper

7.2.1 Blocage de l'arbre

Avant le montage et le démontage du disque à découper, il faut bloquer l'arbre.

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.



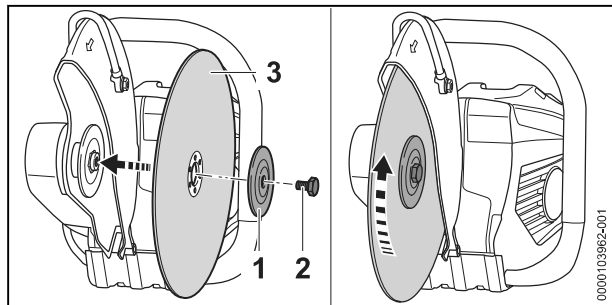
- Introduire le mandrin de calage (1) à travers le trou du protecteur de la courroie.

- Faire tourner le disque à découper (2) jusqu'à ce que le mandrin de calage se prenne dans l'un des trous.
L'arbre est bloqué.

7.2.2 Montage du disque à découper

Les disques à découper dont le montage est autorisé sont indiqués dans les Caractéristiques techniques,  19.

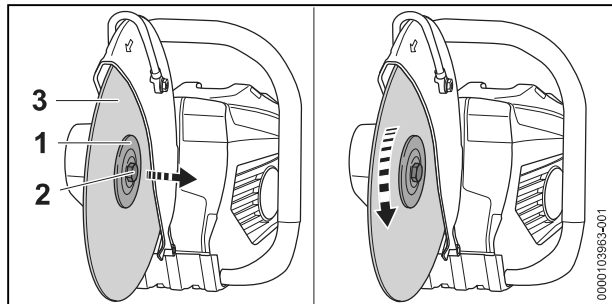
- Arrêter la découpeuse à disque.



- Monter le disque à découper (3).
- Si l'on utilise un disque à découper diamanté : positionner le disque à découper diamanté de telle sorte que les flèches marquées sur le disque à découper diamanté soient orientées dans le même sens que la flèche indiquant le sens de rotation, sur le capot protecteur.
- Poser la rondelle de pression (1) sur le disque à découper (3).
- Visser la vis (2).
- Serrer la vis (2) à un couple de 30 Nm.

7.2.3 Démontage du disque à découper

- Arrêter la découpeuse à disque.



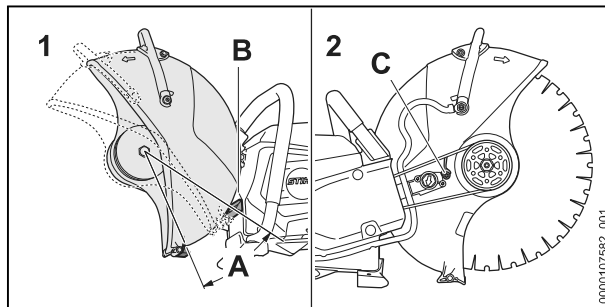
- Desserrer et enlever la vis (2).
- Enlever le disque à découper (3) avec la rondelle de pression (1).

7.3 Ajustage du capot protecteur

7.3.1 Ajustage du capot protecteur

Le capot protecteur peut être ajusté en continu. La plage de réglage A est limitée par la butée B et le boulon de butée C.

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer les batteries.

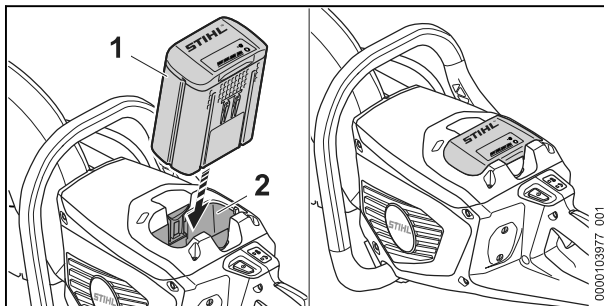


- Ajuster le capot protecteur.

Ne jamais pousser le capot protecteur par-dessus le boulon de butée.

8 Introduction et extraction de la batterie

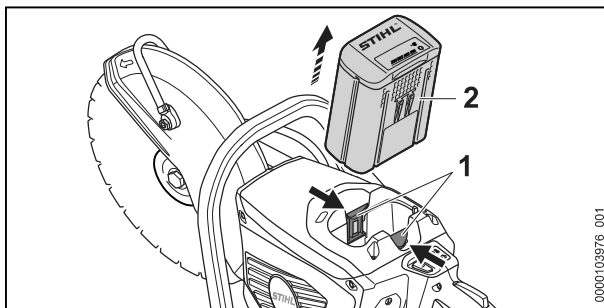
8.1 Mise en place de la batterie



- Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2).
La batterie (1) s'encliquette avec un déclic et elle est ainsi verrouillée.

8.2 Extraction de la batterie

- Poser la découpeuse à disque sur une surface plane.

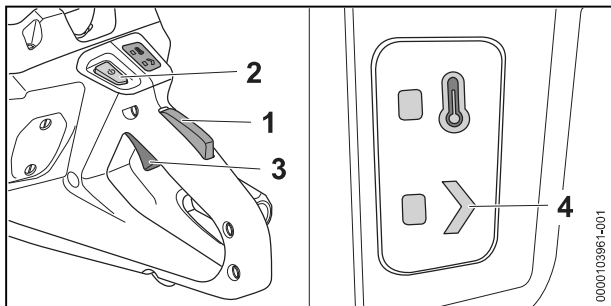


- Enfoncer les deux leviers de verrouillage (1).
La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

9 Mise en marche et arrêt de la découpeuse à disque

9.1 Mise en marche de la découpeuse à disque

- ▶ Tenir la découpeuse à disque de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Tenir la découpeuse à disque de la main gauche, par la poignée tubulaire, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce.



- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette de commande (1) avec la main et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer le bouton de déverrouillage (2). La DEL « ÉTAT » (4) est allumée.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (3) avec l'index et la maintenir enfoncée. La découpeuse à disque accélère et le disque à découper tourne.

Plus l'on enfonce la gâchette de commande (3), plus la vitesse de rotation du disque à découper augmente.

Il est également possible de mettre la découpeuse à disque en marche en enfonçant tout d'abord le bouton de déverrouillage (2) et, dans un délai de 5 secondes (tant que la DEL « ÉTAT » clignote) le blocage de gâchette de commande (1). Ainsi, la gâchette de commande (3) est déverrouillée et la découpeuse à disque est prête à l'utilisation.

Lorsqu'après la mise en marche l'on relâche la gâchette de commande (3) et le blocage de gâchette de commande (1), la DEL « ÉTAT » (4) clignote encore pendant 1 seconde. Tant que la DEL clignote, on peut remettre la découpeuse à disque en marche sans actionner le bouton de déverrouillage (2).

9.2 Arrêt de la découpeuse à disque

- ▶ Relâcher la gâchette de commande et le blocage de gâchette de commande.

Attendre que le disque à découper ne tourne plus.

- ▶ Si le disque à découper continue de tourner : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. La découpeuse à disque est défectueuse.

10 Contrôle de la découpeuse à disque et de la batterie

10.1 Contrôle des éléments de commande

Blocage de gâchette de commande et gâchette de commande

- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans enfoncer le blocage de gâchette de commande.
- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Le blocage de gâchette de commande est défectueux.

- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher.
- ▶ Si la gâchette de commande ou le blocage de gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

La gâchette de commande ou le blocage de gâchette de commande est défectueux.

Mise en marche de la découpeuse à disque

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer le bouton de déverrouillage.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée. Le disque à découper tourne.
- ▶ Si 3 DEL de la batterie clignotent de couleur rouge : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans la découpeuse à disque.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande. Le disque à découper ne tourne plus.

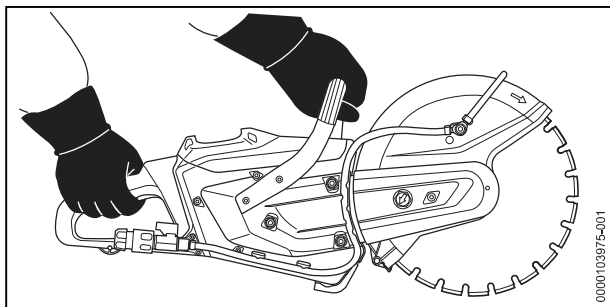
- Si le disque à découper ne s'arrête pas : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La découpeuse à disque est défectueuse.

10.2 Contrôle de la batterie

- Appuyer sur la touche de la batterie.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Il y a un dérangement dans la batterie.

11 Travail avec la découpeuse à disque

11.1 Maintien et guidage de la découpeuse à disque

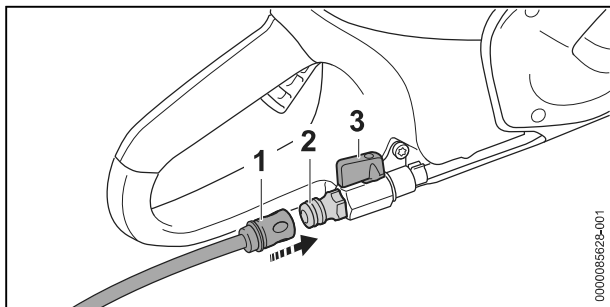


- Tenir et mener la découpeuse à disque de la main gauche, par la poignée tubulaire, et de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce de la main gauche et en entourant la poignée de commande avec le pouce de la main droite.

11.2 Branchement et débranchement du tuyau flexible d'eau

Branchement du tuyau flexible d'eau

Pour le découpage avec arrosage, il faut brancher un tuyau flexible d'eau ou le réservoir d'eau sous pression STIHL (accessoires).

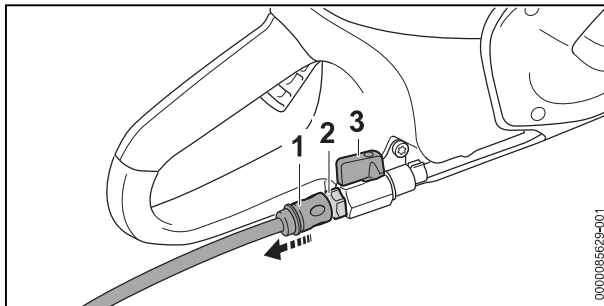


- Glisser le raccord rapide (1) sur l'embout (2).

Le raccord rapide (1) s'encliquette avec un déclic audible.

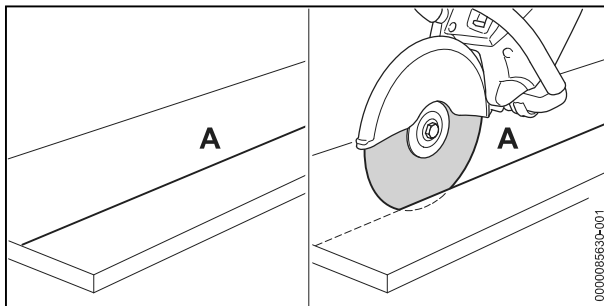
- Ouvrir le robinet d'eau.
- Ouvrir le robinet d'arrêt (3).
- Alimenter la découpeuse à disque avec un débit d'eau de 0,6 l/min.

Débranchement du tuyau flexible d'eau



- Fermer le robinet d'arrêt (3).
- Pour déverrouiller le raccord rapide (1) tirer ou tourner la bague et la retenir.
- Extraire le raccord rapide (1) de l'embout (2).
- Mettre la découpeuse à disque en marche pendant env. 3 à 6 secondes.
Les restes d'eau sont ainsi éjectés.

11.3 Découpe de matériaux plus épais

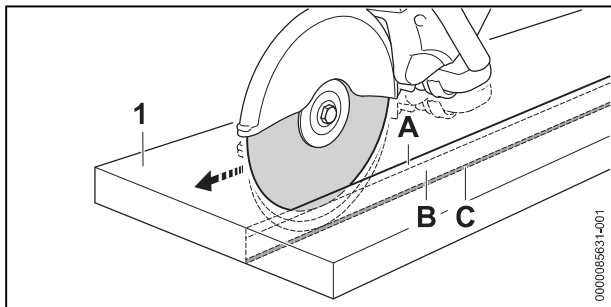


- Tracer la ligne de coupe (A).
- En suivant la ligne de coupe (A), effectuer à chaque passe une coupe d'une profondeur maximale de 2 cm.
- Pour couper des matériaux plus épais : procéder en plusieurs passes.
- S'il est nécessaire de corriger la coupe : ne pas gauchir le disque à découper, mais le repositionner et effectuer une nouvelle coupe.

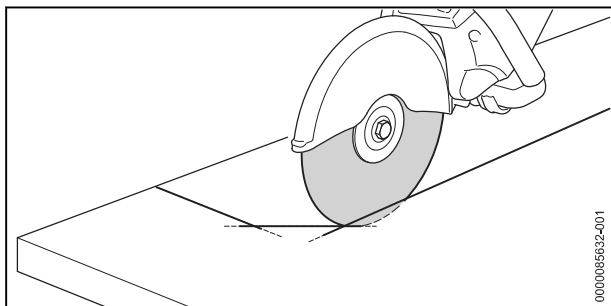
Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 18.4.

11.4 Découpage de dalles

- Caler la dalle sur une surface antidérapante.



- ▶ Marquer la ligne de coupe.
- ▶ Meuler une rainure de guidage (A) le long de la ligne de coupe marquée.
- ▶ Approfondir la fente (B) en laissant une petite barrette (C) à casser après la coupe.
- ▶ Aux extrémités de la ligne de coupe, traverser complètement la dalle (1).
- ▶ Casser la barrette non coupée de la dalle (1).



- ▶ S'il est nécessaire de découper une courbe : décrire la courbe en plusieurs passes, sans gauchir le disque à découper.

11.5 Découpage de tubes, de corps cylindriques ou de corps creux

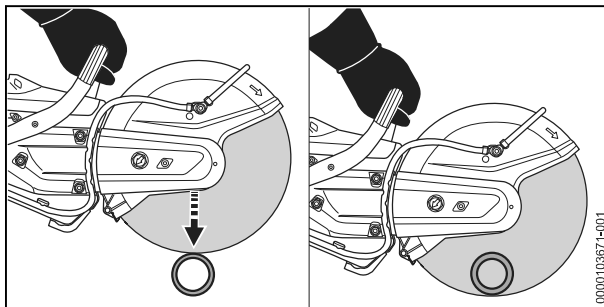
- ▶ Immobiliser le tube, le corps cylindrique ou le corps creux de telle sorte qu'il ne risque pas de vibrer, de glisser ou de rouler.
- ▶ Tenir compte de la chute et du poids de la partie à découper.
- ▶ Marquer la ligne de coupe, en évitant les armatures, surtout dans le sens de la coupe.
- ▶ Déterminer l'ordre chronologique des coupes.
- ▶ Meuler une rainure de guidage le long de la ligne de coupe marquée.
- ▶ Approfondir la fente de la coupe le long de la rainure de guidage.
- ▶ Pour corriger la direction de la coupe : ne pas gauchir le disque à découper, mais le repositionner pour effectuer une nouvelle coupe. Laisser de petites barrettes non coupées pour maintenir la partie à découper dans sa position.
- ▶ Casser ces barrettes après avoir terminé la dernière coupe.

11.6 Coupe de tubes en béton

Tube en béton de faible diamètre extérieur

Il faut appliquer cette méthode dans le cas où le diamètre extérieur du tube en béton est inférieur à la profondeur de coupe maximale possible du disque à découper.

- ▶ Immobiliser le tube en béton de telle sorte que le tube en béton ne puisse pas vibrer, glisser ou rouler.

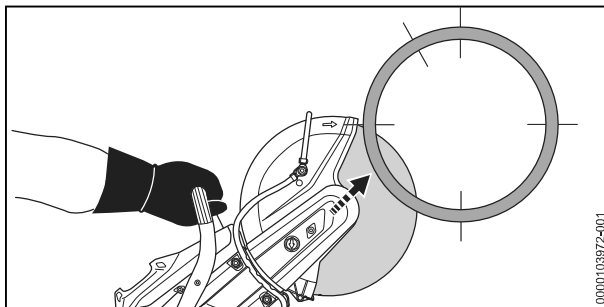


- ▶ Exécuter la coupe de séparation en une seule passe, de haut en bas.

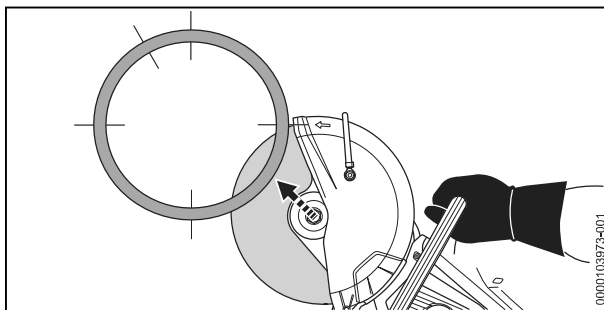
Tube en béton de grand diamètre extérieur

Il faut appliquer cette méthode si le diamètre extérieur du tube en béton est supérieur à la profondeur de coupe maximale possible du disque à découper.

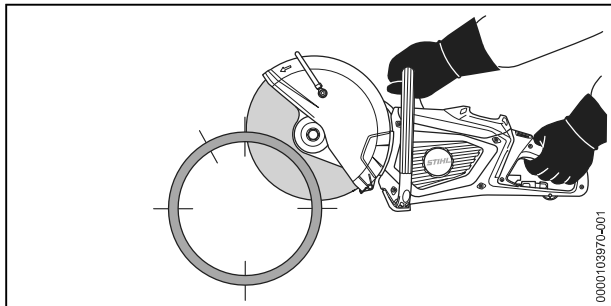
- ▶ Immobiliser le tube en béton de telle sorte que le tube en béton ne puisse pas vibrer, glisser ou rouler.
- ▶ Déterminer et marquer le tracé de la coupe.
- ▶ Déterminer l'ordre chronologique des coupes.



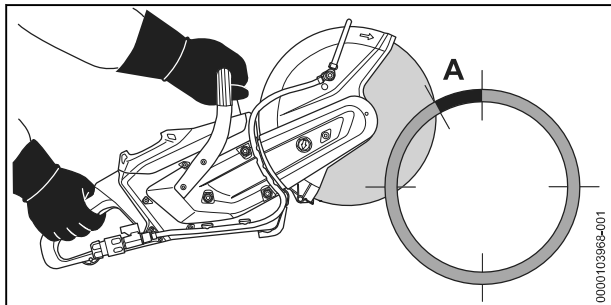
- ▶ Sur un côté inférieur, effectuer une coupe avec le quart supérieur du disque à découper.



- ▶ Du côté inférieur opposé, effectuer une coupe avec le quart supérieur du disque à découper.

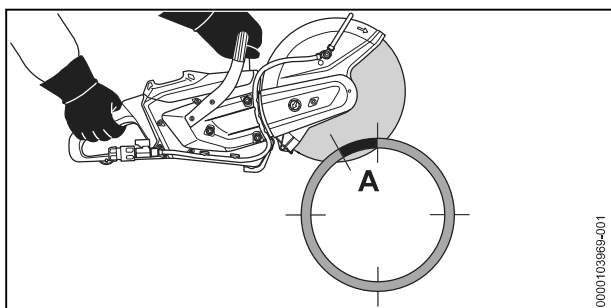


- ▶ Effectuer une coupe sur le côté, en haut.



AVERTISSEMENT

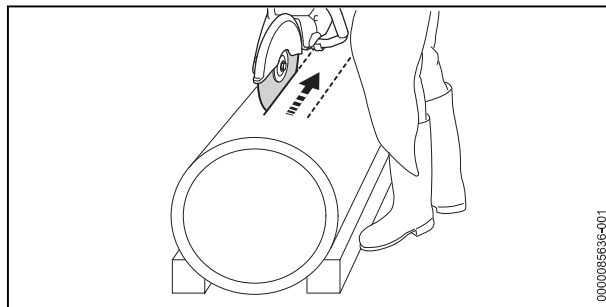
- Si la zone marquée (A, env. 15 % de la circonférence du tube en béton), est entaillée ou coupée trop tôt, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la découpeuse à disque. Cela peut causer des dégâts matériels et l'utilisateur risque de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Couper la zone marquée (A) seulement une fois que toutes les coupes inférieures et latérales ont été effectuées.



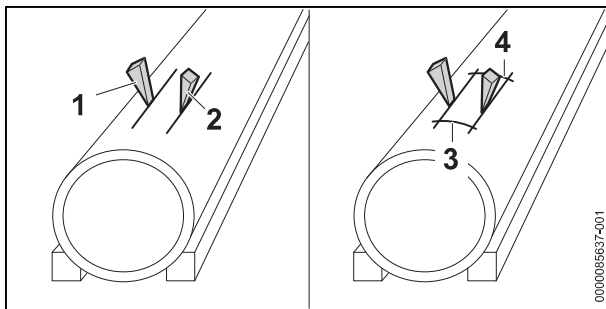
- ▶ Couper la zone (A) par le haut.

11.7 Coupe d'échancrures dans des tubes en béton

- ▶ Immobiliser le tube en béton de telle sorte que le tube en béton ne puisse pas vibrer, glisser ou rouler.



- ▶ Couper tout d'abord les zones difficilement accessibles.
- ▶ Toujours exécuter les coupes de telle sorte que le disque à découper ne risque pas d'être coincé.



Il est possible d'utiliser des coins (1 et 2) et de laisser des barrettes non coupées (3 et 4).

- ▶ Une fois de toutes les coupes ont été effectuées : casser les barrettes (3 et 4).
- ▶ Si la partie à couper reste dans sa position initiale : ne pas effectuer une nouvelle coupe, mais casser la partie à séparer.

11.8 Travail avec un disque à découper diamanté

Avec des disques à découper diamantés, le découpage doit toujours être effectué avec arrosage.

11.9 Limiteur de profondeur avec embout d'aspiration

Pour le découpage à sec de matériaux minéraux, il est possible de monter sur la découpeuse à disque un limiteur de profondeur avec embout d'aspiration.

12 Après le travail

12.1 Après le travail

- ▶ Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.
- ▶ Si la découpeuse à disque est mouillée : faire sécher la découpeuse à disque.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 18.4.

- Nettoyer la découpeuse à disque.
- Nettoyer la batterie.

13 Transport

13.1 Transport de la découpeuse à disque

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.
- Démonter le disque à découper.
- Porter la découpeuse à disque de la main droite, par la poignée tubulaire, de telle sorte que le capot protecteur soit orienté vers l'arrière.
- Si l'on transporte la découpeuse à disque dans un véhicule : assurer la découpeuse à disque de telle sorte que la découpeuse à disque ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

13.2 Transport de la batterie

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.
- S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Rangement

14.1 Rangement de la découpeuse à disque

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.
- Ranger la découpeuse à disque de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La découpeuse à disque ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
 - La découpeuse à disque se trouve hors de portée des enfants.
 - La découpeuse à disque est propre et sèche.

- Si l'on range la découpeuse à disque pour une période de plus de 30 jours : démonter le disque à découper.

14.2 Rangement du disque à découper

- Ranger le disque à découper de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le disque à découper se trouve hors de portée des enfants.
 - Le disque à découper est propre et sec.
 - Le disque à découper est conservé dans un local fermé.
 - Le disque à découper est conservé dans son emballage d'origine.
 - Le disque à découper se trouve dans une plage de températures de 0 °C à + 50 °C.

14.3 Transport de la batterie

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.
- S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Nettoyage

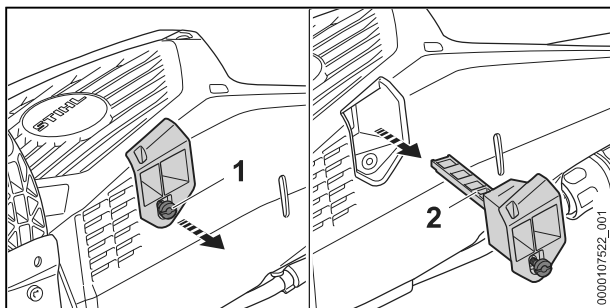
15.1 Nettoyage de la découpeuse à disque

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer les batteries.
- Nettoyer la découpeuse à disque avec un chiffon humide.
- Nettoyer les fentes d'aération.
- Nettoyer la gâchette d'accélérateur.
- Nettoyer le séparateur magnétique,  15.2.
- Aspirer les copeaux métalliques à l'aide d'un aspirateur approprié.
- Enlever les corps étrangers du logement du séparateur magnétique et de la chambre de ventilation.

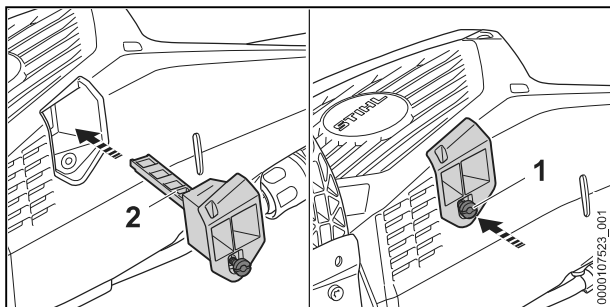
- ▶ Éliminer les corps étrangers du logement pour batterie et nettoyer celui-ci avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

15.2 Nettoyage du séparateur magnétique

- ▶ Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.
- ▶ Coucher la découpeuse à disque sur le côté.



- ▶ Dévisser la vis (1) et extraire le séparateur magnétique.
- ▶ Nettoyer le séparateur magnétique (2) avec un chiffon.



- ▶ Mettre le séparateur magnétique (2) en place puis visser et serrer la vis (1).

15.3 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

16 Maintenance et réparation

16.1 Maintenance et réparation de la découpeuse à disque et du disque à découper

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance de la découpeuse à disque ni du disque à découper, et il ne peut pas non plus les réparer.

- ▶ Si une opération de maintenance s'avère nécessaire ou si la découpeuse à disque ou le disque à découper est endommagé ou défectueux : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

16.2 Maintenance et réparation de la batterie

La batterie ne nécessite aucune maintenance et elle ne peut pas être réparée.

- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.

17 Dépannage

17.1 Dépannage de la découpeuse à disque ou de la batterie

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remède
À la mise en marche, la découpeuse à disque ne démarre pas.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 DEL est allumée en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la découpeuse à disque.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ▶ Introduire la batterie. ▶ Mettre la découpeuse à disque en marche.

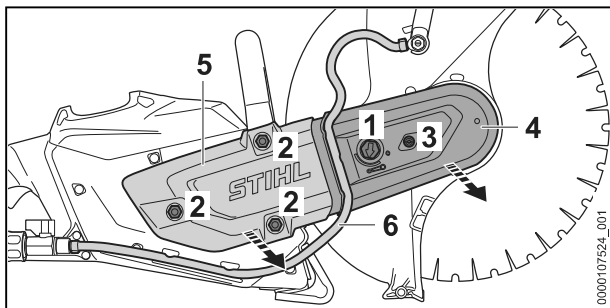
Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remède
			▶ Si 3 DEL clignotent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la découpeuse à disque, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées en rouge.	La découpeuse à disque est trop chaude.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la découpeuse à disque refroidir.
	4 DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre la découpeuse à disque en marche. ▶ Si 4 DEL clignotent encore en rouge : ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre la découpeuse à disque et la batterie est coupée.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place.
		La découpeuse à disque ou la batterie est humide.	▶ Faire sécher la découpeuse à disque ou la batterie,  18.4.
La DEL « ActiveStop » clignote.			▶ Retirer la batterie et s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.
La DEL « TEMPERATURE » est allumée en rouge.		La découpeuse à disque est trop chaude.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la découpeuse à disque refroidir.
La découpeuse à disque s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées en rouge.	La découpeuse à disque est trop chaude.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la découpeuse à disque refroidir.
		Il y a un dérangement électrique.	▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre la découpeuse à disque en marche.
Le temps de fonctionnement de la découpeuse à disque est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	▶ Remplacer la batterie.
Le disque à découper diamanté ne tourne pas rond.		Le palier de la broche est endommagé.	▶ Faire remplacer le palier de la broche par un revendeur spécialisé STIHL.
		Le disque à découper diamanté est usé.	▶ Remplacer le disque à découper diamanté.
Impossible de trouver la batterie avec  à l'aide de l'application STIHL connected.		L'interface radio Bluetooth® de la batterie ou de l'appareil portable est désactivée.	▶ Activer l'interface radio Bluetooth® de la batterie et de l'appareil mobile.
		La distance entre la batterie et l'appareil portable est trop grande.	▶ Réduire la distance,  18.2. ▶ Si la batterie n'est toujours pas trouvée avec l'application STIHL connected : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

17.2 Élimination des dérangements du disque à découper diamanté

Dérangement	Cause	Remède
Les bords de la coupe ne sont pas nets ou la coupe n'est pas régulière.	Faux-rond ou voile.	► Ne pas utiliser le disque à découper diamanté, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	Le disque à découper diamanté oscille.	► Remplacer le disque à découper diamanté.
Les bords de la coupe ne sont pas nets, la coupe n'est pas régulière et des étincelles jaillissent.	Le disque à découper diamanté a perdu son mordant.	► Si l'on utilise un disque à découper diamanté pour la pierre : raviver le disque à découper diamanté en coupant brièvement un matériau abrasif. ► Si l'on utilise un disque à découper diamanté pour l'asphalte : remplacer le disque à découper diamanté.
	Des arêtes rapportées se sont formées.	► Si l'on utilise un disque à découper diamanté pour la pierre : raviver le disque à découper diamanté en coupant brièvement un matériau abrasif. ► Si l'on utilise un disque à découper diamanté pour l'asphalte : remplacer le disque à découper diamanté.
Le rendement de coupe est trop faible et les segments diamantés s'usent rapidement.	Le disque à découper diamanté tourne dans le mauvais sens.	► Monter correctement le disque à découper diamanté.
Les segments diamantés ou le disque à découper diamanté sont fissurés.	Le disque à découper diamanté est soumis à une surcharge.	► Remplacer le disque à découper diamanté.
Une usure du corps a lieu.	Le matériau coupé ne convient pas.	► Utiliser un disque à découper qui convient pour le matériau.

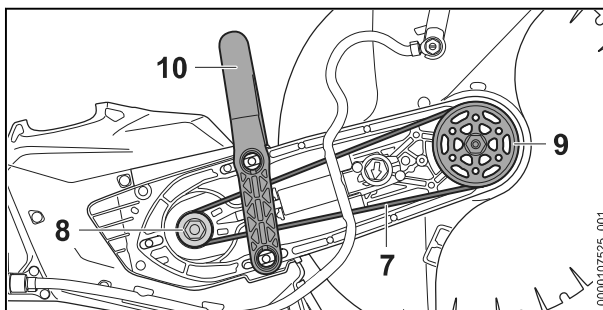
17.3 Remplacement de la courroie poly-V

- Arrêter la découpeuse à disque et retirer la batterie.



- Tourner l'écrou de tension (1) de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la flèche marquée sur l'écrou de tension soit orientée vers 0. L'écrou de tension (1) est desserré.
- Retirer le tuyau flexible (6) de la pièce de guidage située dans le protecteur de courroie (5).
- Tourner les écrous (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'on puisse enlever la pièce de recouvrement (5) et qu'il soit possible d'enlever la courroie poly-V de la poulie arrière.

- Dévisser la vis (3).
- Enlever le protecteur de courroie (4) et la pièce de recouvrement (5).
- Soulever légèrement la poignée tubulaire (10).
- Enlever la courroie poly-V (7).



- Soulever légèrement la poignée tubulaire (10).
- Mettre la courroie poly-V (7) dans la poulie (8).
- Mettre la courroie poly-V (7) dans la poulie (9).
- Mettre en place le protecteur de courroie (4).
- Visser et serrer fermement la vis (3).
- Appliquer la pièce de recouvrement (5).
- Visser les écrous (2) sur les boulons.
- Mettre le tuyau flexible (6) dans la pièce de guidage du protecteur de courroie.
- Tendre la courroie poly-V, 7.1.

17.4 Assistance produit et aide à l'utilisation

Pour l'assistance produit et l'aide à l'utilisation, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

Pour de plus amples informations et d'autres possibilités de contact, voir <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

18 Caractéristiques techniques

18.1 Découpeuse à disque STIHL TSA 350.0

- Batteries autorisées :
 - STIHL AP 200 S, 300, 300 S, 500 S
- Poids sans batterie et sans disque à découper : 8,0 kg
- Pression max. d'alimentation en eau : 4 bar
- Protection électrique : IPX4 (protection contre les projections d'eau, de tous les côtés)

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

18.2 Batterie STIHL AP

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 36 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique
- Interface radio Bluetooth® (seulement sur les batteries portant le symbole - Transmission de données : Bluetooth® 5.1. L'appareil portable doit être compatible avec Bluetooth® Low Energy 5.0 et supporter Generic Access Profile (GAP).
- Bande de fréquences : bande ISM 2,4 GHz
- Puissance d'émission maximale : 1 mW
- Portée du signal : env. 10 m. La puissance du signal dépend des conditions ambiantes et de l'appareil portable. La portée peut fortement varier suivant les conditions ambiantes et le récepteur employé. Dans des locaux fermés et en cas de barrières métalliques (par ex. cloisons, étagères, coffres), la portée peut être nettement réduite.
- Exigences posées au système d'exploitation de l'appareil portable : Android ou iOS (version actuelle ou supérieure)

La puissance fournie par la batterie peut varier en fonction du produit à batterie utilisé.

18.3 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - Ne pas recharger et utiliser la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.
 - Ne pas utiliser la découpeuse à disque à une température inférieure à - 15 °C ou supérieure à + 40 °C.
 - Ne pas ranger la découpeuse à disque à un endroit où elle risquerait d'être exposée à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

18.4 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales de la découpeuse à disque et de la batterie, respecter les plages de températures suivantes :

- Découpeuse à disque :
 - Utilisation : de - 15 °C à + 40 °C
 - Remisage : de - 20 °C à + 50 °C
- Batterie :
 - Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
 - Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
 - Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

18.5 Niveaux sonores et taux de vibrations

STIHL recommande de porter une protection auditive

Valeur enregistrée lors de la coupe de béton sous charge avec un disque à découper diamanté D-B10

- Niveau de pression sonore L_{peq} suivant EN 60745-2-22 : 106 dB(A), incertitude K : 2 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_w suivant EN 60745-2-22 : 117 dB(A), incertitude K : 2 dB(A)
- Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant EN 60745-2-22 :
 - Poignée de commande : 2,0 m/s², incertitude K_a : 2,0 m/s²
 - Poignée tubulaire : 2,4 m/s², incertitude K_a : 2,0 m/s²
- Taux de vibrations p_F suivant EN ISO 5349-3 :
 - Poignée de commande : 32 m/s², incertitude K_p : 5 m/s²
 - Poignée tubulaire : 74 m/s², incertitude K_p : 5 m/s²

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les niveaux sonores et les vibrations engendrés dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation et les accessoires utilisés. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

18.6 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Disques à découper

19.1 Disques à découper pour STIHL TSA 350.0, 350.1

Le régime de fonctionnement maximal admissible du disque à découper, expressément indiqué, doit être supérieur ou égal au régime maximal de la broche de la découpeuse à disque utilisée.

- Régime max. de la broche : 5020 tr/min
- Diamètre extérieur : 350 mm
- Diamètre d'alésage / diamètre de broche : 20 mm
- Couple de serrage : 30 Nm

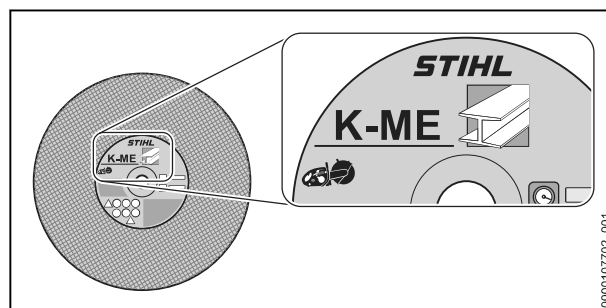
Disques à découper à liant résine synthétique

- Diamètre extérieur minimal des rondelles de pression : 103 mm
- Profondeur de coupe maximale : 125 mm
- Épaisseur maximale : 4,5 mm

Disques à découper diamantés

- Diamètre extérieur minimal des rondelles de pression : 103 mm
- Profondeur de coupe maximale : 125 mm
- Épaisseur maximale : 4,1 mm

19.2 Disques à découper à liant résine synthétique

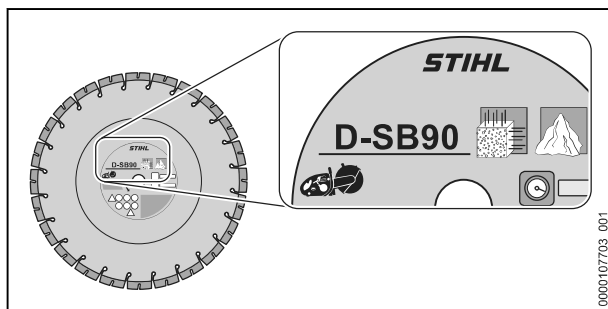


Suivant leur version, les disques à découper à liant résine synthétique STIHL conviennent pour découper les matières suivantes :

- Pierre
- Tubes en fonte ductile
- Acier
- Acier inox

Les disques à découper à liant résine synthétique STIHL ne conviennent pas pour couper des rails de chemin de fer.

19.3 Disques à découper diamantés



Avec des disques à découper diamantés, on peut effectuer un découpage avec arrosage. Suivant leur version, les disques à découper diamantés STIHL conviennent pour découper les matières suivantes :

- Asphalte
- Béton
- Pierre (roche dure)
- Béton abrasif
- Béton frais
- Briques
- Tubes en terre cuite
- Tubes de canalisation d'eau en matière synthétique, PP, PE ou PVC (avec disque à découper D-G80)

Pour la distinction des disques à découper diamantés STIHL, on utilise différents codes alphanumériques composés de 1 à 4 caractères :

- Les lettres indiquent le domaine d'utilisation principal du disque à découper diamanté.
- Les chiffres indiquent la classe de performances du disque à découper diamanté.

20 Pièces de rechange et accessoires

20.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

21 Mise au rebut

21.1 Mise au rebut de la découpeuse à disque et de la batterie

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

22 Conformité UE

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse stihl.link/compliance.

Un formulaire permettant de signaler des failles de sécurité et d'autres informations sont disponibles à l'adresse vdp.stihl.com.

23 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

24 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

24.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 60745 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.

**AVERTISSEMENT**

- **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Veillez conserver toutes les consignes de sécurité et les instructions afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électroportatif » employé dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur / batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

24.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres per-**

sonnes restent à une distance suffisante. En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

24.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

24.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appa-**

reil. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

24.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées**

de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

24.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui

sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

24.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

24.8 Consignes de sécurité applicables à l'utilisation d'une découpeuse à disque

Consignes de sécurité applicables aux découpeuses à disque

- a) **Le capot protecteur qui fait partie de la machine doit être monté de façon fiable et ajusté de telle sorte qu'il offre un maximum de sécurité, c'est-à-dire que seule la plus petite partie possible du disque doit rester découverte en direction de l'utilisateur. Se tenir à l'écart du plan de rotation du disque et veiller à ce que les personnes qui pourraient se trouver dans le voisinage ne s'approchent pas de ce plan de rotation.** Le capot protecteur est conçu pour protéger l'utilisateur contre les débris projetés et contre le risque d'un contact accidentel avec le disque.

- b) **Utiliser sur cet outil électroportatif exclusivement des disques à découper composés au liant, renforcés ou diamantés.** Le simple fait qu'un accessoire puisse être fixé sur l'outil électroportatif ne garantit pas qu'il puisse être utilisé en toute sécurité.
- c) **La vitesse de rotation maximale admissible pour le disque à découper doit être égale ou supérieure au régime maximal de la broche de l'outil électroportatif.** Un accessoire tournant à une vitesse supérieure à la vitesse maximale admissible risque de casser et ses éclats peuvent être projetés au loin.
- d) **Les disques à découper ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées.** Par ex. : il ne faut jamais meuler avec le flanc d'un disque à découper. Les disques à découper sont conçus de telle sorte qu'ils coupent en enlevant des particules de matière avec leur arête. Toute force exercée latéralement sur ces disques à découper peut les faire casser.
- e) **Toujours utiliser des rondelles de pression en parfait état, de dimensions et de forme convenant pour le disque à découper choisi.** Des rondelles de pression adéquates soutiennent le disque à découper et réduisent ainsi le risque de rupture du disque.
- f) **Ne pas utiliser des disques à découper usés, préalablement utilisés sur des outils électroportatifs plus gros.** Des disques à découper destinés à des outils électroportatifs plus gros ne sont pas conçus pour les régimes plus élevés d'outils électroportatifs plus petits et ils risquent de casser.
- g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur du disque à découper doivent correspondre aux cotes indiquées pour l'outil électroportatif respectivement utilisé.** Des disques à découper de dimensions incorrectes ne peuvent pas être contrôlés correctement, ni être suffisamment recouverts par le capot protecteur.
- h) **L'alésage central des disques à découper et les rondelles de pression doivent correspondre exactement au diamètre de la broche de l'outil électroportatif utilisé.** Des disques à découper qui ne sont pas exactement ajustés sur la broche de l'outil électroportatif ne tournent pas régulièrement, produisent des vibrations très fortes et peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- i) **Ne pas utiliser des disques à découper endommagés.** Avant chaque utilisation, s'as-

surer que les disques à découper ne présentent ni ébréchures, ni fissures. Si l'outil électroportatif ou le disque à découper est tombé, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé ou remplacer immédiatement le disque par un disque intact. Après avoir contrôlé et monté le disque à découper, se tenir à l'écart du plan de rotation du disque et veiller à ce que les personnes qui pourraient se trouver dans le voisinage ne s'approchent pas de ce plan de rotation, et faire marcher l'outil électroportatif au régime maximal pendant une minute. En général, lorsque des disques à découper sont endommagés, ils cassent au cours de ce temps d'essai.

- j) **Porter un équipement de protection individuel.** Selon l'utilisation, porter une visière protégeant intégralement le visage, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Si cela est indiqué, porter un masque antipoussière, une protection auditive, des gants de travail ou un tablier spécial pour éviter d'être touché par les particules abrasives du disque et par les particules détachées du matériau coupé. Il convient de se protéger les yeux contre les projections de corps étrangers qui se produisent selon les applications. Les masques à poussière ou masques respiratoires doivent filtrer la poussière dégagée lors du travail. Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des lésions de l'ouïe.
- k) **Veiller à ce que toute autre personne reste à une distance suffisante du lieu de travail.** Toute personne qui pénètre sur l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuel. Des éclats du matériau à couper ou d'un disque cassé peuvent être projetés au loin et causer des blessures même en dehors de l'aire de travail proprement dite.
- l) **Pour tous les travaux lors desquels on ne peut pas exclure le risque que le disque à découper touche des câbles électriques dissimulés, tenir l'outil électroportatif uniquement par les surfaces isolantes des poignées.** Un contact avec un câble sous tension risque de mettre également des éléments métalliques de la machine sous tension et de causer un choc électrique.
- m) **Tenir le câble d'alimentation secteur à l'écart du disque à découper en rotation.** Si vous perdez le contrôle de la machine, le câble d'alimentation secteur peut être coupé ou bien entraîné par la machine et votre main

ou votre bras peut entrer en contact avec le disque à découper en rotation.

- n) **Ne jamais poser l'outil électroportatif avant que le disque à découper soit totalement arrêté.** Le disque à découper encore en rotation pourrait entrer en contact avec la surface d'appui et faire perdre le contrôle de l'outil électroportatif.
- o) **Ne pas laisser l'outil électroportatif en marche en le portant.** Vos vêtements pourraient être happés par le disque à découper en rotation et ce dernier pourrait être pressé contre votre corps et causer des blessures graves.
- p) **Nettoyer régulièrement les fentes de ventilation de l'outil électroportatif.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le carter et une forte accumulation de poussière métallique peut engendrer des risques électriques.
- q) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.

24.9 Autres consignes de sécurité applicables à l'utilisation d'une découpeuse à disque

Rebond et consignes de sécurité pertinentes

Le rebond est une réaction brusque qui se produit par suite d'un accrochage ou d'un coincement du disque à découper. L'accrochage ou le coincement produit un arrêt brusque du disque à découper en rotation. Par conséquent, si l'utilisateur ne maîtrise pas parfaitement l'outil électroportatif, ce dernier est accéléré dans le sens opposé à la rotation du disque à découper, au niveau de l'endroit où se produit le blocage.

Si, par exemple, un disque à découper accroche ou se coince dans le matériau à couper, la partie du disque plongée dans le matériau peut rester coincée, ce qui entraîne la rupture du disque ou un effet de rebond. Le disque à découper se déplace alors en direction de l'utilisateur ou dans le sens opposé, suivant le sens de rotation du disque par rapport à l'endroit où se produit le blocage. Dans une telle situation, les disques à découper risquent aussi de casser.

Un rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou inadéquate de l'outil électroportatif. Il est possible de l'éviter en prenant les précautions qui s'imposent, décrites ci-après.

- a) **Tenir fermement l'outil électroportatif et tenir le corps et les bras dans une position adéquate pour pouvoir amortir les forces de rebond. Toujours utiliser la poignée supplémentaire, si la machine en est équipée, pour pouvoir contrôler au mieux les forces de rebond et les couples de réaction engendrés à l'accélération.** En prenant les précautions adéquates, l'utilisateur peut maîtriser les forces de rebond et les couples de réaction.
- b) **Ne jamais approcher la main du disque à découper en rotation.** En cas de rebond, le disque à découper risquerait de toucher la main.
- c) **Éviter de tenir toute partie du corps devant ou derrière le disque à découper en rotation.** Le rebond entraîne l'outil électroportatif dans le sens opposé au sens de rotation du disque par rapport à l'endroit où se produit le blocage.
- d) **Travailler avec prudence, tout particulièrement à proximité des coins ou des arêtes vives etc. Prendre toutes les précautions utiles pour que le disque à découper ne rebondisse pas du matériau à couper et ne se coince pas.** Au contact avec des coins ou des arêtes vives, ou en cas de rebondissement, le disque à découper a tendance à se coincer. Cela cause une perte de contrôle ou un rebond.
- e) **Ne pas utiliser une lame de scie à chaîne ou une lame de scie dentée, ni un disque à découper segmenté avec des fentes de plus de 10 mm.** De tels outils de coupe causent souvent un rebond ou une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- f) **Éviter tout blocage du disque à découper et ne pas exercer une pression excessive. Ne pas exécuter des coupes trop profondes.** Une surcharge du disque à découper augmente les contraintes et accroît le risque de gauchissement ou de blocage et par conséquent le risque d'un rebond ou d'une rupture du corps du disque.
- g) **Si le disque à découper se coince, ou pour une interruption du travail, arrêter l'outil électroportatif et le tenir fermement jusqu'à ce que le disque à découper soit totalement arrêté. Ne jamais essayer de sortir le disque à découper de la coupe tant qu'il tourne, car cela pourrait produire un rebond.** Constater et éliminer la cause du coincement.
- h) **Ne pas remettre l'outil électroportatif en marche tant que le disque à découper se trouve dans l'objet à couper. Faire d'abord monter le disque à découper à son régime maximal avant de reprendre la coupe avec précaution.** Sinon le disque risquerait d'accrocher, de ressortir brusquement du matériau ou de causer un rebond.
- i) **Placer des cales sous les dalles ou les grosses pièces à découper, pour éviter le risque de coincement du disque à découper et de rebond.** Les grosses pièces à découper peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à découper doit être soutenue de chaque côté du disque à découper et ce, à proximité du disque et aussi sous le bord.
- j) **Il faut être très prudent pour découper des brèches dans des murs ou dans d'autres éléments sans bien voir ce qu'il y a de l'autre côté.** À la pénétration de la paroi, en coupant des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets, le disque à découper peut provoquer un rebond.

Indice

1	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	86
2	Sommario.....	86
3	Avvertenze di sicurezza.....	87
4	Predisposizione della troncatrice per l'uso	95
5	Carica della batteria e LED.....	96
6	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	96
7	Assemblaggio della troncatrice.....	97
8	Inserire e togliere la batteria.....	98
9	Accensione e spegnimento della troncatrice	98
10	Controllo di troncatrice e batteria.....	99
11	Lavorare con la troncatrice.....	99
12	Dopo il lavoro.....	102
13	Trasporto.....	102
14	Conservazione.....	102
15	Pulizia.....	103
16	Manutenzione e riparazione.....	103
17	Eliminazione dei guasti.....	104
18	Dati tecnici.....	106
19	Dischi da taglio.....	107
20	Ricambi e accessori.....	108
21	Smaltimento.....	108
22	Conformità UE.....	108
23	Indirizzi.....	108
24	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	108